



UNIwersYTET
IM. ADAMA MICKIEWICZA
W POZNANIU

Praktyczna nauka języka norweskiego II

Sylabus zajęć

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Filologia skandynawska Specjalność Filologia skandynawska - ścieżka: Język norweski Jednostka organizacyjna Wydział Neofilologii Poziom studiów studia drugiego stopnia Forma studiów studia stacjonarne Profil studiów profil ogólnoakademicki		Cykl dydaktyczny 2023/24 Kod zajęć 09FSKSJNS.2CJO.05786.23 Języki wykładowe polski Obligatoryjność Obowiązkowy Blok zajęciowy Języki obce
Koordynator zajęć	Paulina Horbowicz	
Prowadzący zajęcia	Paulina Horbowicz	
Okres Semestr 3	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Ćwiczenia: 90, Zaliczenie z oceną	Liczba punktów ECTS 12
Okres Semestr 4	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Ćwiczenia: 60, Zaliczenie z oceną • Egzamin PNJ: 0, Egzamin	Liczba punktów ECTS 9

Cele kształcenia dla zajęć

Kod	Cel
C1	Rozwijanie na poziomie zaawansowanym sprawności językowych studenta i osiągnięcie przez niego kompetencji językowej na poziomie C1+ (czynnie) / C2 (biernie) Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.
C2	Dalsze doskonalenie umiejętności rozumienia tekstów pisanych i przekazu ustnego, rozwijanie świadomości językowej oraz umiejętności analizy tekstu pod względem poprawności gramatycznej, leksykalnej i stylistycznej.
C3	Doskonalenie zaawansowanej komunikacji ustnej i pisemnej w języku norweskim z uwzględnieniem różnorodnych sytuacji społecznych i zawodowych.
C4	Utrwalanie i poszerzanie zasobu zaawansowanego słownictwa ze szczególnym uwzględnieniem dbałości o idiomatyczność języka.
C5	Rozwijanie umiejętności krytycznej oceny i korekty samodzielnie przygotowanych tekstów, w tym tekstów akademickich.
C6	Rozwijanie potrzeby śledzenia aktualnych wydarzeń społeczno-politycznych i trendów kulturowych w Norwegii.
C7	Rozwijanie biernej znajomości drugiej normy języka pisanego Norwegii, nynorsk, oraz ćwiczenie umiejętności korekty tekstu zgodnie z wymogami obu norm.

Wymagania wstępne

Semestr 3: znajomość języka norweskiego na poziomie co najmniej C1 wg Europejskiej Skali Opisu Kształcenia Językowego potwierdzona pozytywnym wynikiem egzaminu z PNJNO I lub wiedza, umiejętności i kompetencje społeczne odpowiadające przekazywanym podczas zajęć z PNJNO I.

Semestr 4: zaliczony semestr 3 lub wiedza, umiejętności i kompetencje społeczne odpowiadające przekazywanym podczas zajęć z PNJNO II w semestrze 3.

Efekty uczenia się dla zajęć

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
Wiedzy - Student/ka:			
W1	ma świadomość przemian zachodzących w języku, rozpoznaje zjawiska typowe dla współczesnego języka norweskiego.	FSK_K2_W03	Egzamin ustny, Projekt, Praca pisemna
W2	zna wymogi poprawnościowe dotyczące tekstów pisanych w obu normach języka, nynorsk i bokmål.	FSK_K2_W03	Egzamin pisemny, Kolokwium pisemne, Projekt, Praca pisemna
W3	zna różne style i rejestry oraz odmiany regionalne języka norweskiego.	FSK_K2_W03	Kolokwium pisemne, Praca pisemna
Umiejętności - Student/ka:			
U1	posiada umiejętności językowe w języku norweskim na poziomie co najmniej C1+ (ESOKJ); ma świadomość posiadanej wiedzy i umiejętności i jest gotów do wykorzystywania ich w życiu zawodowym.	FSK_K2_U01, FSK_K2_U12	Egzamin pisemny, Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Kolokwium ustne, Projekt, Wypowiedź ustna, Praca pisemna

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
U2	rozumie wypowiedzi ustne rodzimych użytkowników języka norweskiego i czyta ze zrozumieniem zaawansowane wypowiedzi pisemne; umiejętnie analizuje i interpretuje wypowiedzi ustne i pisemne rozpoznając różne style i rejestry oraz odmiany regionalne języka norweskiego.	FSK_K2_U01, FSK_K2_U10, FSK_K2_U12	Egzamin pisemny, Egzamin ustny, Kolokwium ustne, Wypowiedź ustna
U3	potrafi formułować zaawansowane wypowiedzi ustne o różnym charakterze w języku norweskim na poziomie co najmniej C1+ (ESOKJ), posługując się urozmaiconym, dostosowanym do charakteru wypowiedzi słownictwem oraz dbając o jej poprawność gramatyczną, spójność i logiczną strukturę.	FSK_K2_U01, FSK_K2_U04	Egzamin pisemny, Egzamin ustny, Kolokwium ustne, Wypowiedź ustna
U4	umie przedstawić swoją opinię w formie uporządkowanego wywodu w języku norweskim i wykorzystywać zgromadzone argumenty w merytorycznej dyskusji.	FSK_K2_U01, FSK_K2_U04, FSK_K2_U15	Egzamin pisemny, Egzamin ustny, Kolokwium pisemne
U5	potrafi formułować zaawansowane wypowiedzi pisemne o różnym charakterze w języku norweskim na poziomie co najmniej C1+ (ESOKJ), w tym dłuższe teksty i teksty o charakterze akademickim, posługując się urozmaiconym, dostosowanym do charakteru wypowiedzi słownictwem oraz dbając o jej poprawność gramatyczną, spójność i logiczną strukturę; korzystając ze źródeł stosuje się do prawa autorskiego.	FSK_K2_U01, FSK_K2_U05, FSK_K2_U10, FSK_K2_U11	Egzamin pisemny, Kolokwium pisemne, Praca pisemna
U6	potrafi poddać analizie i krytycznej ocenie wypowiedzi pisemne w języku norweskim, w tym samodzielnie przygotowane teksty akademickie, oraz dokonać ich korekty pod względem językowym, wykorzystując wiedzę o obu normach języka pisanego.	FSK_K2_U01, FSK_K2_U05	Egzamin pisemny, Kolokwium pisemne, Projekt
U7	potrafi wykorzystywać zdobytą wiedzę filologiczną i specjalistyczne słownictwo z różnych obszarów tematycznych, analizując teksty kultury i komentując aktualne tematy i wydarzenia społeczne, polityczne i kulturalne.	FSK_K2_U01, FSK_K2_U09, FSK_K2_U15	Kolokwium pisemne, Projekt, Wypowiedź ustna, Praca pisemna
Kompetencji społecznych - Student/ka:			
K1	ma świadomość przemian zachodzących w języku oraz różnych stylów języka norweskiego, oraz dostosować styl wypowiedzi do właściwej grupy odbiorczej.	FSK_K2_K01, FSK_K2_K02	Egzamin pisemny, Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Kolokwium ustne
K2	jest gotów do dzielenia się swoją wiedzą z innymi.	FSK_K2_K01, FSK_K2_K05, FSK_K2_K06	Projekt, Wypowiedź ustna
K3	wykazuje poszanowanie dla poglądów innych, potrafi współpracować dla osiągnięcia celu, kierować grupą i pełnić w niej inne role.	FSK_K2_K03, FSK_K2_K04	Egzamin ustny, Kolokwium ustne, Projekt, Wypowiedź ustna

Treści programowe dla zajęć

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
1.	Doskonalenie wszechstronnych umiejętności komunikacyjnych w języku norweskim na poziomie C1+/C2 (ESOKJ) z wykorzystaniem oryginalnych (niepodręcznikowych) materiałów; rozwijanie zainteresowań językoznawczych i literaturoznawczych studentów. Inspirowanie do stałego poszerzania i aktualizowania posiadanej wiedzy i ćwiczenia zdobytych umiejętności poprzez wykonywanie wspólnych zadań i pracę indywidualną	W1, W3, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1, K3	Ćwiczenia
2.	Ćwiczenia poszerzające i utrwalające zasób słownictwa, w tym słownictwa specjalistycznego z różnych dziedzin.	W1, W3, U1, U6, U7, K2, K3	Ćwiczenia
3.	Ćwiczenia doskonalące umiejętności rozumienia ze słuchu i analizy wypowiedzi ustnych różnego typu, w tym wypowiedzi o charakterze wykładu, referatu i dyskusji naukowej.	W1, W3, U1, U2, U4, U6, U7, K1, K2, K3	Ćwiczenia
4.	Ćwiczenia kształtujące umiejętność formułowania różnych typów wypowiedzi ustnych, w tym wypowiedzi z dziedziny, której dotyczy przygotowywana praca magisterska, z wykorzystaniem specjalistycznego słownictwa, samodzielnie pozyskanych informacji.	W2, U1, U2, U4, U5, K2	Ćwiczenia
5.	Ćwiczenia doskonalące umiejętność analizy i interpretacji tekstów różnego typu, w tym tekstów dziennikarskich, literackich, popularnonaukowych i tekstów naukowych z wybranej dyscypliny.	W1, W2, W3, U1, U2, U5, U6, U7, K1, K2, K3	Ćwiczenia
6.	Doskonalenie umiejętności analizy norweskich i skandynawskich tekstów kultury z wykorzystaniem metod badawczych typowych dla literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i językoznawstwa i uwzględnieniem szerszych kontekstów interpretacyjnych.	W2, U6, U7, K2	Ćwiczenia
7.	Kształtowanie wrażliwości językowej studentów i umiejętności śledzenia aktualnych zjawisk językowych w zakresie języka norweskiego i dotyczących ich badań.	W1, W3, U1, U7, K1	Ćwiczenia
8.	Ćwiczenia rozwijające umiejętność formułowania dłuższych wypowiedzi różnego typu, syntetyzujących wiedzę pochodzącą z wielu źródeł, z zachowaniem zasad obowiązujących dla tekstów danego typu.	W2, U1, U2, U5, U6, U7, K2	Ćwiczenia
9.	Ćwiczenia doskonalące umiejętność analizy, oceny i korekty własnych wypowiedzi pisemnych i ustnych, w tym tekstów o charakterze akademickim, oraz korekty tekstów innych zgodnie z wymaganiami jednej z dwóch norm językowych (bokmål/nynorsk).	W2, U1, U3, U6, K1, K2	Ćwiczenia
10.	Ćwiczenie umiejętności dzielenia się z innymi zdobytą wiedzą i prezentowania własnych zainteresowań badawczych w języku norweskim.	W3, U1, U5, U7, K2, K3	Ćwiczenia

Informacje dodatkowe

Semestr 3

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Ćwiczenia	Dyskusja, Praca z tekstem, Gra dydaktyczna/symulacyjna, Metoda ćwiczeniowa, Metoda projektu, Demonstracje dźwiękowe i/lub video, Metoda aktywizująca - "burza mózgów", Metoda aktywizująca - konstruowanie "map myśli", Praca w grupach, Korekta indywidualna

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Ćwiczenia	Przedmiot w łącznym wymiarze 90 godzin składa się z kursów częściowych prowadzonych przez różnych wykładowców. Warunkiem otrzymania pozytywnej oceny końcowej z przedmiotu i dopuszczenia do egzaminu jest otrzymanie ocen pozytywnych ze wszystkich kursów częściowych (ocena końcowa jest średnią ocen częściowych). Zajęcia mają charakter obowiązkowy (80% obecności). Posiadane zwolnienie lekarskie powinno zostać przedstawione w ciągu 7 dni od jego daty końcowej. Szczegółowe warunki zaliczenia określa dla każdego z kursów częściowych prowadzący. Studenci zobowiązani są do oddania wszystkich wymaganych prac pisemnych zaliczenie przeprowadzanych w trakcie semestru sprawdzianów i testów pisemnych i ustnych oraz oddanie pozostałych zadań (np. praca pisemna o charakterze eseju) / zreferowanie wyników pracy indywidualnej lub pracy w grupach. O ocenie końcowej decyduje również aktywny udział w zajęciach i przygotowywanie się do nich/ wykonywanie prac domowych. Kryteria oceniania: 5,0 – bardzo dobry stopień opanowania języka specjalności na poziomie C1/C1+ (ESOKJ), bardzo dobre umiejętności komunikacyjne, bardzo dobra umiejętność formułowania wypowiedzi pisemnych, zaawansowane słownictwo (93-100%). 4,5 – jak wyżej, z niewielkimi niedociągnięciami (86-92%). 4,0 – dobry stopień opanowania języka specjalności na poziomie C1/C1+ (ESOKJ), dobre umiejętności komunikacyjne, dobra umiejętność formułowania wypowiedzi pisemnych, duży zakres słownictwa (79-85%). 3,5 – zadowalający stopień opanowania języka specjalności na poziomie C1/C1+ (ESOKJ), zadowalające umiejętności komunikacyjne, dostrzegalne usterki w wypowiedziach pisemnych, pewne braki w słownictwie (72-78%). 3,0 – dostateczny stopień opanowania języka specjalności na poziomie C1/C1+ (ESOKJ) wyraźnie dostrzegalne usterki w komunikacji ustnej, liczne błędy w wypowiedziach pisemnych, braki w słownictwie (65-71%). 2,0 – niedostateczny stopień opanowania języka specjalności na poziomie C1/C1+ (ESOKJ), liczne błędy w wypowiedziach ustnych, wyraźne problemy z poprawnym formułowaniem wypowiedzi pisemnych i niezadowalający poziom znajomości słownictwa (poniżej 65%).

Semestr 4

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Ćwiczenia	Dyskusja, Praca z tekstem, Gra dydaktyczna/symulacyjna, Metoda ćwiczeniowa, Demonstracje dźwiękowe i/lub video, Metoda aktywizująca - "burza mózgów", Metoda aktywizująca - konstruowanie "map myśli", Praca w grupach, Korekta indywidualna
Egzamin PNJ	

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Ćwiczenia	Przedmiot składa się z kursów cząstkowych prowadzonych przez różnych wykładowców. Warunkiem otrzymania pozytywnej oceny końcowej z przedmiotu i dopuszczenia do egzaminu jest otrzymanie ocen pozytywnych ze wszystkich kursów cząstkowych (ocena końcowa jest średnią ocen cząstkowych). Zajęcia mają charakter obowiązkowy (80% obecności). Posiadane zwolnienie lekarskie powinno zostać przedstawione w ciągu 7 dni od jego daty końcowej. Szczegółowe warunki zaliczenia określa dla każdego z kursów cząstkowych prowadzący. Studenci zobowiązani są do oddania wszystkich wymaganych prac pisemnych zaliczenie przeprowadzanych w trakcie semestru sprawdzianów i testów pisemnych i ustnych oraz oddanie pozostałych zadań (np. praca pisemna o charakterze eseju / zreferowanie wyników pracy indywidualnej lub pracy w grupach (projekt)). O ocenie końcowej decyduje również aktywny udział w zajęciach i przygotowywanie się do nich/ wykonywanie prac domowych. Egzamin przeprowadzony po semestrze 2 sprawdza ogólny poziom osiągnięty przez studenta w trakcie pierwszego roku praktycznej nauki języka norweskiego w ramach studiów drugiego stopnia. Egzamin pisemny składa się z trzech komponentów: czytanie, poprawianie błędów, wypracowanie (w oparciu o przesłanie wcześniej materiały). Egzamin ustny to dyskusja w oparciu o artykuł prasowy. Kryteria oceniania: • 5,0 – bardzo dobry stopień opanowania języka specjalności na poziomie co najmniej C1+ (ESOKJ), bardzo dobre umiejętności komunikacyjne, bardzo dobra umiejętność formułowania wypowiedzi pisemnych, zaawansowane słownictwo (93-100%). • 4,5 – jak wyżej, z niewielkimi niedociągnięciami (86-92%). • 4,0 – dobry stopień opanowania języka specjalności na poziomie co najmniej C1+ (ESOKJ), dobre umiejętności komunikacyjne, dobra umiejętność formułowania wypowiedzi pisemnych, duży zakres słownictwa (79-85%). • 3,5 – zadowalający stopień opanowania języka specjalności na poziomie co najmniej C1+ (ESOKJ), zadowalające umiejętności komunikacyjne, dostrzegalne usterki w wypowiedziach pisemnych, pewne braki w słownictwie (72-78%). • 3,0 – dostateczny stopień opanowania języka specjalności na poziomie co najmniej C1+ (ESOKJ) wyraźne dostrzegalne usterki w komunikacji ustnej, liczne błędy w wypowiedziach pisemnych, braki w słownictwie (65-71%). • 2,0 – niedostateczny stopień opanowania języka specjalności na poziomie co najmniej C1+ (ESOKJ), liczne błędy w wypowiedziach ustnych, wyraźne problemy z poprawnym formułowaniem wypowiedzi pisemnych i niezadowalający poziom znajomości słownictwa (poniżej 65%).
Egzamin PNJ	

Literatura

Obowiązkowa

1. Lønn, C. 2016. I samme båt. For deg som lærer norsk på høyere nivå. Nivå C1. Grunnbok. Fagbokforlaget.
2. Lønn, C. 2018. I samme båt. For deg som lærer norsk på høyere nivå. Nivå C1. Arbeidsbok. Fagbokforlaget.

Dodatkowa

1. Artykuły prasowe, teksty popularnonaukowe i naukowe
2. Programy telewizyjne i radiowe

Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Semestr 3

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
------------------------	---

Ćwiczenia	90
Czytanie wskazanej literatury	60
Przygotowanie pracy pisemnej	50
Przygotowanie do zajęć	90
Przygotowanie do zaliczenia	50
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 340
Liczba punktów ECTS	ECTS 12

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Ćwiczenia	60
Czytanie wskazanej literatury	45
Przygotowanie pracy pisemnej	30
Przygotowanie do egzaminu	30
Przygotowanie do zajęć	60
Przygotowanie do zaliczenia	20
Przygotowanie projektu	25
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 270
Liczba punktów ECTS	ECTS 9

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Efekty uczenia się dla kierunku

Kod	Treść
FSK_K2_K01	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do uznawania znaczenia i przydatności posiadanej i stale pogłębianej wiedzy językowej oraz wiedzy o literaturze i kulturze skandynawskiej do rozwiązywania problemów poznawczych i praktycznych.
FSK_K2_K02	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do poddawania krytycznej ocenie i weryfikacji posiadanej wiedzy, rozpoznawania i korygowania popełnionych błędów, zasięgania opinii ekspertów.
FSK_K2_K03	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do prawidłowego identyfikowania i rozstrzygania dylematów związanych z wykonywaniem zawodu filologa z uwzględnieniem zmieniających się potrzeb społecznych, kierowania się w pracy zawodowej zasadami etycznymi.
FSK_K2_K04	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do prezentowania własnych dokonań, umiejętnego i odpowiedzialnego dzielenia się zdobytą wiedzą, inspirowania innych, współorganizowania działalności na rzecz środowiska społecznego, myślenia i działania w sposób przedsiębiorczy.
FSK_K2_K05	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do przyjęcia postawy otwartości i tolerancji wobec różnorodności kulturowej, sprawnego i konstruktywnego funkcjonowania w zróżnicowanym otoczeniu kulturowym, popularyzowania wiedzy, pełnienia roli pośrednika między kulturą polską a kulturą skandynawską.
FSK_K2_K06	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do aktywnego uczestnictwa w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju, Europy, szczególnie w kwestii współpracy kontaktów polsko-skandynawskich.
FSK_K2_U01	Absolwent/ka potrafi biegle i twórczo posługiwać się w mowie i piśmie wybranym w ramach ścieżki językiem skandynawskim na poziomie zbliżonym do użytkownika rodzimego (C1+/C2 na skali Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego).
FSK_K2_U04	Absolwent/ka potrafi przygotowywać wystąpienia ustne o charakterze akademickim w wybranym w ramach ścieżki języku skandynawskim.
FSK_K2_U05	Absolwent/ka potrafi przygotowywać prace pisemne o charakterze akademickim w wybranym w ramach ścieżki języku skandynawskim.
FSK_K2_U09	Absolwent/ka potrafi w oparciu o posiadaną wiedzę specjalistyczną i z zastosowaniem metod naukowych rozpoznawać i poddawać krytycznej analizie wytwory języka i kultury skandynawskiej, określać ich znaczenie i miejsce w procesie historyczno-kulturowym; formułować i testować hipotezy związane z prostymi problemami badawczymi.
FSK_K2_U10	Absolwent/ka potrafi umiejętnie wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z różnych źródeł z wykorzystaniem zaawansowanych technologii informacyjnych.
FSK_K2_U11	Absolwent/ka potrafi biegle analizować różnego rodzaju teksty i teksty kultury, dobierając i przystosowując istniejące metody i narzędzia badawcze oraz opracowując i proponując nowe; syntezywać wnioski, twórczo je interpretować i prezentować wyniki swojej pracy.
FSK_K2_U12	Absolwent/ka potrafi samodzielnie zdobywać, pogłębiać i aktualizować wiedzę językową oraz wiedzę o literaturze i kulturze skandynawskiej, doskonalić zdobyte umiejętności praktyczne oraz swoje umiejętności badawcze w zakresie językoznawstwa lub literaturoznawstwa skandynawskiego; podejmować autonomiczne działania zmierzające do rozwijania własnych predyspozycji twórczych i naukowych; ukierunkowywać i wspierać rozwój innych osób.
FSK_K2_U15	Absolwent/ka potrafi umiejętnie i merytorycznie argumentować z wykorzystaniem poglądów własnych i cudzych, formułować krytyczne sądy; uczestniczyć w debacie, również w roli prowadzącego.
FSK_K2_W03	Absolwent/ka zna i rozumie w stopniu pogłębionym kompleksową naturę, złożoność i historyczną zmienność języka skandynawskiego wybranego w ramach ścieżki oraz specyfikę drugiego języka skandynawskiego poznanego w trakcie studiów.